

SAVIO®

ENGLISH

User manual

Wired keyboard, LED backlight
SAVIO KB-Q4

1. Set contents:

- Wired keybcard, LED Backlight KB-Q4
- User manual

2. Technical specification:

- Keyboard layout: US (104 keys)
- Interface: USB-A
- Key lifespan: 5 000 000 keystrokes
- Keyboard dimensions: 435,9 × 132,5 × 24 mm
- Keyboard weight: 439 g
- Cable length: 1,4 m
- Colour: Black
- Compatibility: Windows XP, Vista, Win 7 / 8 / 10 / 11, Linux, macOS, Android

3. Device installation:

- Connect the cable to a free USB-A port on your computer.
- The computer will detect the device and automatically install the appropriate drivers.
- To turn the backlight on/off, press the **✱**.
- To adjust the backlight, press Page UP **✱+** / Page Down **✱-**.
- The device is ready to use.

4. Multimedia keys activation mode:

FN + F1

Musik/Muzyka/Música/Musik/Muzyka

FN + F2

Volume down/Zmniejszenie głośności/Bajar el volumen/Diminuir volume/Lautstärke

FN + F3

Volume up/Zwiększenie głośności/Subir el volumen/ Aumentar volume/Lautstärke erhöhen/Palielintät skálumu

FN + F4

Mute/Wyciszenie/Silencio/Silenciar/Stumm/Klusums

FN + F5

Stop/Alto/Parar/Stopp/ Apstāties

FN + F6

Previous track/Poprzedni utwór/Pista anterior/Faixa anterior/Vorheriger Titel/ iepriekšējais celiņš

FN + F7

Play/Pause/Odtwarzanie/ Pausa/Reproducir/Pausa/ Reproduzir/Pausar/Wiedergabe/Pause/Atskaņot/Pauze

FN + F8

Next song/Następny utwór/ Siguiente canción/Próxima faixa/Nächster Titel/ Nākamā dziesma

FN + F9

E-mail/Correo electrónico/ E-pasts

FN + F10

Web browser/Przeglądarka internetowa/Navegador web/Internetbrowser/ Tīmekļa pārlūks

FN + F11

Locking / Unlocking/ Blokowanie / Odblokowanie/ Bloqueo / Desbloqueo/ Bloqueio / Desbloqueio/ Sperren / Entsperren/ Slēgšana / Atbloķēšana

FN + F12

Calculator/Kalkulator/ Calculadora/Taschenrechner/ kalkulators

Table n.º 1/Табела n.º 1/Табла n.º 1/Табела n.º 1/Tabelle Nr. 1/1. tabulu

5. Safety conditions:

- Use the product for its intended purpose, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat, sunlight or use the product in a dusty environment.
- Clean the device only with a dry cloth.
- Making repairs or modifications to the device yourself will void the warranty and may damage the product.
- Hitting or dropping the product may damage it.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.

POLSKI

Instrukcja obsługi

Klawiatura przewodowa LED
SAVIO KB-Q4

1. Zawartość zestawu:

- Klawiatura przewodowa LED KB-Q4
- Instrukcja obsługi

2. Specyfikacja techniczna:

- Układ klawiatury: US (104 klawiszy)
- Interfejs: USB-A
- Żywotność klawiszy: 5 000 000 kliknięć
- Wymiary klawiatury: 435,9 × 132,5 × 24 mm
- Waga klawiatury: 439 g
- Długość kabla USB: 1,4 m
- Kolor: Czarny
- Kompatybilność: Windows XP, Vista, Win 7 / 8 / 10 / 11, Linux, macOS, Android

3. Instalacja urządzenia:

- Podłączyć kabel do wolnego portu USB-A w komputerze.
- Komputer wykryje urządzenie i automatycznie zainstaluje odpowiednie sterowniki.
- Aby włączyć / wyłączyć podświetlenie, naciśnij przycisk **✱**.
- Regulowanie podświetlenia następuje po wcisnięciu Page UP **✱+** / Page Down **✱-**.
- Urządzenie jest gotowe do pracy.

4. Tryb aktywacji klawiszy multimedialnych klawiatury:

Patrz tabela nr. 1.

5. Warunki bezpieczeństwa:

- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonej otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt nie jest zabawką, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

ESPAÑOL

Manual del usuario

Teclado con cable con retroiluminación LED
SAVIO KB-Q4

1. Contenido del paquete:

- Teclado con cable KB-Q4
- Manual de usuario

2. Especificaciones técnicas:

- Distribución del teclado: US (104 teclas)
- Interfaz: USB-A
- Durabilidad de las teclas: 5.000.000 pulsaciones
- Dimensiones del teclado: 435,9 × 132,5 × 24 mm
- Peso del teclado: 439 g
- Longitud del cable: 1,4 m
- Color: Negro
- Compatibilidad: Windows XP, Vista, Win 7 / 8 / 10 / 11, Linux, macOS, Android

3. Instalación del dispositivo:

- Conecte el cable a un puerto USB-A libre de su ordenador.
- El ordenador detectará el dispositivo e instalará automáticamente los controladores adecuados.
- Para encender/apagar la retroiluminación, pulse el botón de la bombilla **✱**.
- Para ajustar la retroiluminación, pulse Page UP **✱+** / Page Down **✱-**.
- El dispositivo está listo para usarse

5. Modo de activación de teclas multimedia:

Ver tabla n.º 1

5.Condiciones de seguridad:

- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto, ya que un uso inadecuado puede dañar el producto.
- No exponga el dispositivo a la humedad, el calor o la luz solar, no utilice el producto en un entorno polvoriento.
- El aparato sólo debe limpiarse con un paño seco.
- Las reparaciones y modificaciones independientes conllevan a la pérdida automática de la garantía.
- Los golpes o caídas pueden dañar el producto.
- El producto no es un juguete, mantener fuera del alcance de los niños.

PORTUGUES

Manual do utilizador

Teclado com fio com retroiluminação LED
SAVIO KB-Q4

1. Conteúdo da embalagem:

- Teclado com fio KB-Q4
- Manual do usuário

2. Especificações técnicas:

- Layout do teclado: US (104 teclas)
- Interface: USB-A
- Vida útil das teclas: 5.000.000 pressionamentos
- Dimensões do teclado: 435,9 × 132,5 × 24 mm
- Peso do teclado: 439 g
- Comprimento do cabo: 1,4 m
- Cor: Preto
- Compatibilidade: Windows XP, Vista, Win 7 / 8 / 10 / 11, Linux, macOS, Android

3. Instalação do dispositivo:

- Antes do primeiro uso, insira pilhas AA (não incluído) no teclado e no mouse, o conecta o teclado a uma porta USB-A livre no seu computador.
- O computador detectará o dispositivo e instalará automaticamente os drivers apropriados.
- Para ligar/desligar a retroiluminação, pressione o botão da lâmpada **✱**.
- Para ajustar a retroiluminação, pressione Page UP **✱+** / Page Down **✱-**.
- O dispositivo está pronto para uso.

4. Modo de ativação das teclas multimídia:

Ver tabela n.º 1

5. Condições de segurança:

- Utilize o produto de acordo com o uso pretendido, pois o uso inadequado pode danificar o produto.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar, não utilize o produto em ambientes poeirentos.
- O aparelho so deve ser limpo com um pano seco.
- As reparações e modificações independentes levam à perda automática da garantia.
- Impactos ou quedas podem danificar o produto.
- O produto não é um brinquedo, manter fora do alcance das crianças.

DEUTSCH

Benutzerhandbuch

Kabelgebundene tastatur mit LED-Hintergrundbeleuchtung | SAVIO KB-Q4

1. Lieferumfang:

- Kabeltastatur KB-Q4
- Benutzerhandbuch

2. Technische Daten:

- Tastaturlayout: US (104 Tasten)
- Schnittstelle: USB-A
- Tastenlebensdauer: 5.000.000 Anschläge
- Tastaturabmessungen: 435,9 × 132,5 × 8 mm
- Tastaturgewicht: 439 g
- Kabellänge: 1,4 m
- Farbe: Schwarz
- Kompatibilität: Windows XP, Vista, Win 7 / 8 / 10 / 11, Linux, macOS, Android

3. Geräteinstallation:

- Schließen Sie das Kabel an einen freien USB-A-Anschluss Ihres Computers an.
- Der Computer erkennt das Gerät und installiert automatisch die passenden Treiber.
- Zum Ein-/ Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung drücken Sie die Glühbirne **✱**.
- Zum Ändern der Hintergrundbeleuchtung drücken Sie Page UP **✱+** / Page Down **✱-**.
- Das Gerät ist einsatzbereit

4. Aktivierungsmodus der Multimedia-Tasten:

Siehe Tabelle Nr. 1

5. Sicherheitsbedingungen:

- Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß, da eine unsachgemäße Verwendung zu Schäden am Produkt führen kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, Hitze oder Sonneneinstrahlung aus und verwenden Sie das Produkt nicht in staubiger Umgebung.
- Das Gerät sollte nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Selbstständige Reparaturen und Änderungen führen automatisch zum Verlust der Garantie.
- Durch Stöße oder Fallenlassen kann das Produkt beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

LATVISKI

Lietotāja rokasgrāmata

Vadāma tastatūra ar led apgaismojumu
SAVIO KB-Q4

1. Komplekta saturs:

- Vadu tastatūra KB-Q4
- Lietotāja rokasgrāmata

2. Tehniskā specifikācija:

- Tastatūras izkārtojums: US (104 taustiņi)
- Saskarne: USB-A
- Taustiņu kalpošanas laiks: 5 000 000 nospiešanas
- Tastatūras izmēri: 435,9 × 132,5 × 24 mm
- Tastatūras svars: 439 g
- Kabeļa garums: 1,4 m
- Krāsa: Melna
- Saderība: Windows XP, Vista, Win 7 / 8 / 10 / 11, Linux, macOS, Android

3. Ierīces uzstādīšana:

- Pievienojiet kabeli brīvam USB-A portam datorā.
- Dators noteiks ierīci un automātiski instalēs nepieciešamos draiverus.
- Lai ieslēgtu/izslēgtu apgaismojumu, nospiediet spuldzīti **✱**.
- Lai regulētu apgaismojumu, nospiediet Page UP **✱+** / Page Down **✱-**.
- Ierīce ir gatava lietošanai.

4. Multivides taustiņu aktivizācijas režīms:

Skatiet 1. tabulu

5. Drošības nosacījumi:

- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim, jo nepareiza lietošana var to sabojāt.
- Neatstājiet ierīci mitrumā, karstumā, saules staros vai putekļainā vidē.
- Triecī ierīci tikai ar sausu drāni.
- Pasrociģas ierīces remonts vai pārrēdošana anulēs garantiju un var sabojāt ierīci.
- Ierīces triecieni vai nemesana var to sabojāt.
- Produkts nav rotaļlieta, uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

1

EN Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

PL Informacja o użyciu urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii

Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców w wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczony sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m. in. rtęć, ołów, kadm, chrom, talany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają zneutralizowane, a cenne surowce wtórnie wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

ES Informação sobre a utilização de equipamentos elétricos e eletrónicos e baterias.

Este símbolo indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha local deste tipo de resíduos ou num centro de reciclagem. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos elétricos podem conter substâncias perigosas (por exemplo, mercúrio, chumbo, cádmio, cromo, talatos) que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterrâneas quando vazam de aparelhos usados. A poluição ambiental com estas substâncias leva à sua bioacumulação, provocando lesões de doenças nos organismos vivos, o que representaria um risco para a saúde ou para a vida humana e animal. As famílias podem contribuir para a proteção ambiental através da recolha adequada de resíduos. Desta forma, as substâncias perigosas dos equipamentos são neutralizadas e valiosas matérias-primas secundárias são reutilizadas para a produção de novos equipamentos.

PT Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías.

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles en su área. Los aparatos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, tallos) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias conduce a su bioacumulación, provocando lesiones o enfermedades en los organismos vivos, lo que supondría un riesgo para la salud o la vida humana y animal. Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas del equipo y se reutilizan valiosas materias primas secundarias para la producción de nuevos equipos.

DE Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen oder einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu den in Ihrer Region verfügbaren Entsorgungsmethoden zu erhalten. Elektroaltgeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalate) enthalten, die beim Austreten aus gebrauchten Geräten in die Luft, den Boden und das Grundwasser gelangen können. Umweltverschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitsschäden in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die Gesundheit oder das Leben von Mensch und Tier darstellen würden. Haushalte können durch eine ordnungsgemäße Abfallsammlung zum Umweltschutz beitragen. Auf diese Weise werden Schadstoffe aus den Geräten neutralisiert und wertvolle Sekundärrohstoffe für die Produktion neuer Geräte wiederverwendet.

LV Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izmantošanu.

Šis simbols norāda, ka elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Noliektās iekārtas jānodod vietējā sādā veida atkritumu savākšanas punktā vai pārstrādes centrā. Lūdz, sazinoties ar vietējiem iestādēm, lai iegūtu informāciju par jūsu reģionā pieejajām utīlizācijas veidēm. Noliektās elektroiekārtas var saturēt bīstamas vielas (piemēram, dzīvsudrabs, svīnu, kadmiju, hromu, talātus), kas var nokļūt gaisā, augsnē un grunt-sūdenos, izplūstot no lietotām ierīcēm. Vides piesārņojums ar šīm vielām izraisa to bioakumulāciju, izraisot dzīvnieku slimību bojājumus, kas apdraudētu cilvēku un aizsargājamību, pareizi savācot atkritumus. Tādā veidā tiek neitralizētas bīstamās vielas no iekār-tām un vērtīgas otrreizējas izejvielas tiek atkārtoti izmantotas jaunu iekārtu ražošanai.

EN The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information: www.savio.pl/en/service-and-support.

PL Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia. Dodatkowe informacje: www.savio.pl/serwis-i-wsparcie.

ES La garantía cubre un periodo no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional: www.savio.pl/en/service-and-support.

PT A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais: www.savio.pl/en/service-and-support.

DE Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen: www.savio.pl/en/service-and-support.

LV Garantija attiecas uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām pirkuma valstī. Papildinformācija: www.savio.pl/en/service-and-support.

HU Az Ön nyelvéen található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el: www.savio.pl/en/download

GR Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.savio.pl/en/download

CZ Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese: www.savio.pl/en/download

SK Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na: www.savio.pl/en/download

DE Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter: www.savio.pl/en/download

RO Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la: www.savio.pl/en/download

LT Vartotojo kalba jūsų kalba galima rasti: www.savio.pl/en/download

LV Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē: www.savio.pl/en/download

EE Kasutusjuhendi leiate oma keeles all: www.savio.pl/en/download

BG Можете да намерите ръководството за потребителя на вашия език под: www.savio.pl/en/download

FI Löydät käyttöoppaan omalla kielelläsi osoitteesta: www.savio.pl/en/download

FR Vous pouvez trouver le manuel d'utilisation dans votre langue sur: www.savio.pl/en/download

ES Puede encontrar el manual de usuario en su propio idioma en: www.savio.pl/en/download

NL U kunt de gebruikershandleiding in uw taal vinden op: www.savio.pl/en/download

HR Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na: www.savio.pl/en/download

SE Användarmanualen på ditt språk finns på: www.savio.pl/en/download

IT Puoi trovare il manuale utente nella tua lingua su: www.savio.pl/en/download



PRODUCER:

Elmak Sp. z o.o.
al. Żołnierzy I Armii WP 20B
35-301 Rzeszów, Polska
www.savio.pl | support@savio.pl